



Resumen –

Reunión del Grupo directivo INSARAG 2016

El 3 de febrero de 2016, la reunión del Grupo directivo de INSARAG fue inaugurada por el Embajador Manuel Bessler, Presidente global del INSARAG y el Sr. Rudolf Müller, Director interino de OCHA Ginebra. El Presidente global resumió los principales logros de INSARAG en el 2015, describió los desarrollos más destacados para el 2016 y presentó sus reflexiones acerca de temáticas que se tratarán en más detalle en las próximas sesiones.

La agenda de la reunión del Grupo directivo se encuentra en [anexo A](#).

Asistieron 156 participantes de 66 Estados y organizaciones miembros en la reunión (ver el [anexo B](#)), los cuales incluyeron los Presidentes y Vicepresidentes regionales, Presidentes de los Grupos de Trabajo, Puntos Focales Nacionales y representantes de los equipos clasificados, y los participantes de la Semana de Redes y Alianzas Humanitarias (HNPW por sus siglas en inglés). Personal de las Oficinas Regionales de OCHA y la Subdivisión de Servicios de Emergencia (ESB) de OCHA también asistieron. La Sección de Ayuda a la Coordinación sobre el Terreno de OCHA facilitó la reunión en su calidad de Secretaría del INSARAG.

El Presidente global y el Sr. Jesper Lund, Jefe de la Secretaría del INSARAG, presentaron un resumen de las actividades del año 2015. También hicieron declaraciones el Sr. Garry Conille, Sub-secretario general (Programas y Operaciones) de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y Media Luna Roja (FICR), el Dr. Ian Norton, Coordinador del proyecto de equipos médicos de emergencia (EMT) de la Organización Mundial de la Salud, el Sr. Charles-Antoine-Hoffmann, de la Secretaría de la Cumbre humanitaria mundial, y los presidentes de los Grupos de Trabajo INSARAG: el Sr. Dewey Perks (Capacitación), Dr. Antonio Macintyre (Médico), y el Sr. David Sochor (revisión de las Guías).

Los Presidentes regionales de las tres regiones presentaron los logros de INSARAG en cada región del año 2015 y sus planes y prioridades respectivas para el 2016:

- Sr. Zhao Ming de China, Presidente del Grupo regional Asia-Pacífico (AP) 2016
- Sr Carlo HWM Post de los Países bajos – Presidente del Grupo regional África, Europa, Medio Oriente (AEME) 2016
- Dr. Carlos Iván Márquez Pérez de Colombia – Presidente del Grupo regional de las Américas (A) 2016

Las temáticas principales presentadas por las regiones fueron:

- AP – re-estudiar el Sistema de las Re-clasificaciones externas INSARAG y proponer nuevos modelos
- AEME – concepto de los equipos livianos internacionales, fortalecimiento de capacidades, y más allá de los escombros
- A – apoyo a los sistemas nacionales de acreditación USAR

Tras las presentaciones de los presidentes regionales, los participantes se dividieron en cinco grupos rotativos para discutir las cinco propuestas clave para INSARAG, con base en los documentos de discusión que habían sido compartido previamente. Los grupos rotaron toda la tarde para asegurarse de que todos los participantes tengan la oportunidad de discutir y proporcionar retroalimentación sobre cada uno de los temas. Los aportes y las recomendaciones claves sobre cada uno de los temas se encuentran en los documentos respectivos en los anexos C1 a C5. (NB: únicamente el anexo C3 se encuentra traducido al español por ser la propuesta del Grupo regional de las Américas).

El Grupo directivo:

1. Expresa su reconocimiento por las valiosas contribuciones de los Estados Miembros y los donantes en la impresión y la traducción de las Guías de INSARAG y alentó vigorosamente a otros Estados Miembros de traducir las directrices a sus respectivos idiomas para la difusión y adopción más amplia, de acuerdo con la resolución de la Asamblea general de las Naciones Unidas 57/150.
2. Apoya la solicitud de INSARAG para un evento paralelo en la Cumbre Humanitaria Mundial, en Estambul el 23-24 de mayo del 2016, y alienta a los Estados y organizaciones miembros de INSARAG para contribuir activamente al evento. En asociación con la OMS, la Secretaría del INSARAG propondrá un evento sobre la temática del establecimiento de estándares y el control de calidad en la respuesta a los desastres. (Más información disponible aquí: <https://www.worldhumanitariansummit.org/>)
3. Está de acuerdo para alinear y mejorar la actual Estrategia de INSARAG 2014-17, e incorporar puntos adicionales a partir de los resultados de la Declaración de Abu Dabi en la estrategia de INSARAG 2017-2020 (borrador, anexo C) los cuales se discutirán en las próximas Reuniones Regionales y la reunión de líderes de equipos USAR en el 2016, y que se presenten para su adopción en la reunión del Grupo directivo en el 2017, con el objetivo de transformar INSARAG a ser “apto para el futuro”.
4. Reconoce el compromiso y valiosos aportes de los grupos de trabajo de INSARAG y apoya la continuación de los Grupos de Trabajo en el 2016.
5. Da su respaldo a los planes de trabajo regionales para el 2016.
6. De acuerdo a las discusiones en grupo, se tomaron las siguientes decisiones. Estas temáticas se trabajaran en el 2016 con el apoyo de la Secretaría del INSARAG.
 - **Revisión del Sistema de los IER:** El Grupo directivo INSARAG elogió la labor de la Secretaría en la gestión del sistema de las reclasificaciones externas de INSARAG (IER) y ordenó que esto continúe en el marco actual con un ciclo de cinco años, coordinado por la Secretaría. Sin embargo, la Secretaría de INSARAG adoptará más flexibilidad en la gestión de futuros IERs para garantizar el buen funcionamiento del sistema e implementar prácticas tales como: un equipo más pequeño de clasificadores IER, adecuadamente representativo, el compromiso del equipo y experiencia en misiones.
 - **Equipos livianos:** Considerando los puntos de vista muy variados y dinámicos de parte de los participantes, el Grupo directivo recomienda consultas más amplias y solicitó a la Secretaría iniciar la creación de un grupo de trabajo INSARAG sobre equipos de livianos (LTWG por sus siglas en inglés), con términos de referencia claros, y pidió a la Secretaría solicitar a los grupo regionales que nombren expertos apropiados para formar parte del LTWG. De ser pertinente, miembros de los grupos de trabajo se podrán cooptar. El LTWG tomará el liderazgo de la iniciativa y, tras haber consultado con los Grupo regionales en el 2016, presentará las recomendaciones al Grupo directivo en el 2017 para una decisión, después de la cual se disolverá el Grupo de trabajo.

- **Más allá de los escombros:** El ISG recibió con agrado el documento de discusión y está de acuerdo en general que la región AEME con el apoyo del Grupo DACHL (una red regional de habla alemana de los equipos europeos de Alemania, Austria, Suiza y Luxemburgo), pueda tomar el liderazgo de la iniciativa y tras consultar con los otros Grupos regionales en el 2016 y la reunión de Líderes de equipos USAR, presentar las recomendaciones al Grupo directivo en el 2017 para una decisión.
- **Proceso de acreditación nacional:** El ISG recibió con agrado el documento de discusión y está de acuerdo en general que la región de las Américas lidere la iniciativa y, tras consultar con los otros grupos regionales en 2016, presente las recomendaciones al Grupo directivo en el 2017 para una decisión.
- **Fortalecimiento de capacidades:** El ISG recibió con agrado el documento de discusión y está de acuerdo en general que la región de Asia Pacifico lidere la iniciativa y tras consultar con los otros Grupos regionales en el 2016, presente las recomendaciones al Grupo directivo en el 2017 para una decisión.

Anuncios y contribuciones de Estados miembros:

1. Arabia Saudita, Francia, Turquía, Perú y Corea anunciaron la traducción de las Guías de INSARAG al árabe, francés, turco, español y coreano, respectivamente, y presentaron las versiones traducidas a la Secretaría para su difusión. Las traducciones que se esperan en el futuro incluyen Mandarino, Japonés, Ruso.
2. Armenia anunció un simulacro nacional para junio del 2016 y dio la bienvenida a la red de INSARAG para participar.
3. Japón acogió INSARAG a la reunión anual de líderes de equipos USAR en Tokio del 7 - 9 de septiembre del 2016; y compartirá la versión japonesa de las Guías de INSARAG en breve.
4. Colombia anunció la celebración del Ejercicio Regional de Respuesta a terremoto INSARAG – SIMEX del 26-30 de septiembre del 2016 en Bogotá, así como la reunión del Grupo Regional Américas, que se realizará de forma conjunta con una consulta regional UNDAC del 16 al 18 de noviembre del 2016 en Bogotá, Colombia. Colombia indicó tiene la intención de contactar a la Organización Panamericana de la Salud (OPS) para considerar la realización de la reunión regional de los EMTs en paralelo con la reunión del Grupo regional INSARAG. Colombia también anunció la organización de un taller sobre la propuesta de un mecanismo de apoyo a los procesos nacionales de acreditación en mayo, así como la organización, por EE.UU. del Curso UCC (coordinación USAR) en junio (20-24 de junio, fechas por confirmar). Colombia hará que las Guías INSARAG en español estén disponibles en versión impresa en breve.
5. Australia subrayó la importancia del mandato de INSARAG en el fortalecimiento de capacidades y el trabajo en el Pacífico y su relevancia con la Cumbre humanitaria mundial.
6. Indonesia anunció el Ejercicio Regional de Respuesta a terremoto INSARAG de Asia Pacífico en Yogyakarta del 25-29 de julio del 2016 e invitó participantes de todas las regiones a participar.
7. China como Presidente de la región A-P anunció la celebración de la Reunión Regional de INSARAG A-P en la provincia de Xi'an el 25-26 de agosto, y compartirá la versión china de las Guías en breve.
8. Malasia anunció la confirmación de la fecha para su IEC para el 30 de mayo - 4 de junio e invita a observadores de la red de INSARAG a participar.
9. Israel anunció la planificación de su IEC para el 2017 y agradeció a Francia por encabezar un ejercicio conjunto de incendios forestales en la región, aprobado por la Comisión Europea para el próximo año. Israel reafirmó su apoyo a INSARAG e hizo hincapié en la importancia de los equipos USAR livianos como ZAKA.
10. El Grupo directivo INSARAG recibió con agrado el formato y enfoque de la Semana de Redes y Alianzas Humanitarias (HNPW por sus siglas en inglés) y recomienda que para la reunión del Grupo directivo en el 2017 se destine un medio día de reunión cerrada, únicamente con los miembros del Grupo directivo.

Wednesday, 3 February

08:00 – 8:50	Arrival and Registration
09:00 – 9:30	<p>Session 1 – Opening Statements, Adoption of Agenda, Report on Issues Arising from ISG 2015 Chairman's Summary</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ambassador Manuel Bessler-INSARAG Global Chair and Senior OCHA Representative, INSARAG Secretariat</i>
9:30 – 10:30	<p>Session 2 – Key Developments in INSARAG in 2015/16, Global Meeting Report, UAE Declaration – Way Forward</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Training, Medical and Guidelines Working Group Chairs, WHO-EMTs, HNPW Sec, Host for Global Meeting – UAE and INSARAG Secretariat</i>
10:30 – 11:00	<i>Tea/Coffee Break</i>
11:00-11:30	<p>Session 3 – INSARAG Regional Work Plans, Strategies and Report 2015/16</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Regional Chairs and INSARAG Secretariat</i>
11:30-12:30	<p>Session 4a – Discussion Topics for ISG 2016 – Overview and Start of Discussions</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Regional Chairs and Facilitators and INSARAG Secretariat</i>
12:30-13:30	<i>Lunch Break</i>
13:30–15:40	<p>Session 4b – Breakout Discussions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Regional Chairs, INSARAG Chairman and INSARAG Secretariat</i>
15:40-16:00	<i>Tea/Coffee Break</i>
16:00-16:30	<p>Session 4c – Summary of key points from discussion</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Session Facilitators and INSARAG Secretariat</i>
16:30-17:30	<p>Session 5 – Chairman's Summary of Key Decisions, Announcements from Member States, Closing Remarks</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>INSARAG Global Chair, Senior OCHA Representative, INSARAG Secretariat</i>